

SUSCRICION:
En la capital. 4'50 pías trimestre
Fuera de la capital. 5 id. id.
Ultramar en oro. 25 id. semestre
id. en un año en oro. 45 id. id.
Estranjero. 7'50 id. trimestre
Todo pago se entiende por adelantado.
Redaccion y Administración, calle del Progreso
núm. 4, 3.º 4.º

LA LUCHA

ANUNCIOS:
En la 1.ª página, una peseta la línea.—En la 2.ª, 3.ª y 4.ª, 50 céntimos.—En la 5.ª, 60 céntimos.—Anuncios mortuorios en la 4.ª página, desde 2 pías. 50 céntimos adelante, y a más 10 céntimos de pía. de recargo que dispone la ley, por la inserción de cada anuncio.—Comunicados y remitidos desde 1'50 pesetas la línea a juicio de la Administración.
Corresponsal en París para anuncios y recibos, A. LORETTE, 64, rue Casimirtin.

AÑO XXVII

Se publica todos los días, excepto los siguientes á festivos.

GERONA, jueves 24 de junio de 1897

NUMEROS SUELTOS
25 céntimos.

N.º 6.200

OTRO SÍ

También á nuestro colega federal *El Ampurdanés* de Figueras le han sabido á rejalgar la glosa que pusimos á los artículos de su señor y jefe el señor Pi y Margall, y aunque no con la descortesía de su compañero en esta el *Boletín Republicano*, con inoportunidad manifiesta aduce ejemplos que no sabemos que relación puedan tener con lo por nosotros dicho.

Al colega podríamos remitirlo á lo que ayer dijimos en este mismo sitio al *Boletín Republicano*, ya que allí procuramos sintetizar lo que al caso venía para él y para *El Ampurdanés*, pero deferentes siempre con nuestros compañeros, preferimos pecar de corteses y de agradecidos, ya que gratitud merece quien nos honra leyéndonos y nos distingue contestando, por más que nos veamos en un aprieto al pretender aducir argumentos á exposiciones inconexas, sin que sea nuestro ánimo ofender directa ni indirectamente la susceptibilidad del colega.

Porque, vamos á ver; ¿qué tiene que ver lo que con referencia á la política general dijimos, con lo que el colega afirma con verdadera justicia por cierto, de que durante la república tuvimos aquí un gobernador como D. Juan Matas, hijo del pueblo, dechado de cortesía y honrado á carta cabal? No le vemos la punta á la salida por más que agradezcamos el recuerdo de un hombre como Matas á quien queríamos de veras, precisamente por su constancia en la defensa de sus ideales y su probidad en los procedimientos. Pero es que el colega ampurdanés no sabe sin duda de la misa la media, porque si lo supiera, no hubiera echado mano de ese recuerdo que precisamente viene en nuestro favor. ¿No sabe que el gobernador D. Juan Matas pasó las de Cain con los federales que aquí dominaban, que tuvo con ellos disgustos á toneladas, que tuvimos los monárquicos que ponernos á su lado para darle fuerza y ayudarle á sostener el principio de autoridad, salvando así aquella situación tirante en que un representante del gobierno republicano luchaba á brazo partido con los que más disputaban su amor á la república? Pues en eso tiene *El Ampurdanés* lo que dijimos, que cuando el desorden viene no hay quien lo detenga y si no hubiera venido tan á tiempo la restauración, sabe Dios en que hubiéramos venido á parar, no en Gerona en donde nos hubiéramos bastado para defendernos en caso de necesidad, que para los monárquicos no llegó dicho sea con verdad, si no en España en donde ocurría lo que nos causa vergüenza y pena recordar.

Que la república dejó el tesoro en estado de sostener la guerra que nos asolaba; ¿de donde saca eso *El Ampurdanés*? Mientras los federales gobernaron, aquello fué el disloque como suele decirse; y sólo cuando Castelar renegó de la federación y vió el inmenso peligro que corría la nación, reorganizó el cuerpo de artillería, metió en cintura á la soldadesca indisciplinada, echó mano de la pena de muerte para imponer la autoridad y la ley, nombró Obispos, hizo una quinta monstruo; bombardeó á Cartagena é hizo lo que pudo, no con los principios federales ni siquiera republicanos, si nó con los únicos capaces de acabar con los trastornos y los insurreccionados. Esto sucedió, pero no alivió al tesoro porque no le fué posible si bien mejoró un poco el crédito, no mucho, pero lo mejoró según puede verse en las cotizaciones de aquella época.

Y nada más se nos ocurre hoy decir al compañero, porqué sería tarea interminable el hablar de lo que entonces sucedió, como es inútil pretender encontrar palia-

tivos á una historia tan reciente y que todos lo que tenemos alguna edad hemos conocido y bailado en sus detalles y variaciones.

El señor Pi y Margall combate la unión republicana; no la acepta ni la quiere ni puede admitirla. ¿Qué más quiere *El Ampurdanés* en nuestro obsequio?

CRÓNICA MADRILEÑA

De repente, antes de la fecha acostumbrada y precipitando la vida de su bella y alegre hermana, el verano se nos ha venido encima asfixiándonos con sus temperaturas de 38 y 39 grados á la sombra, produciendo no pocos trastornos y sinsabores en el seno de los familias que siguen las corrientes de la moda.

Como la costumbre era no empezar á huir de la Corte hasta la primera decena de Julio y los calores se han adelantado casi un mes, hay ahogos por la precisión de adelantar el viaje y por que el tiempo de verano probablemente será más largo.

Los días hermosos, de temperatura dulce, de sol sin rayos que abrasen y agosten, desaparecieron ya, vivieron un instante, lo que una felicidad muy deseada, fueron atropellados por los caliginosos del estío, y hoy nos encontramos en pleno verano, sin poder salir de casa á las horas de sol, porque el ambiente sofoca y pesa sobre las cabezas como si quisiera arrebatarlos la existencia por afixia.

La gente huye de los paseos durante el día, y solo allá á la atardecer, cuando el sol dá su postrer beso á las cúpulas y torres de las iglesias, se atreve á dejar las viviendas para dirigirse al Retiro, á Recoletos ó á la Castellana en busca de aire respirable, de noticias para hablar del proyectado y próximo viaje y abandonar á esa chárta, frívola unas veces, mordaz otras que constituye las conversaciones del llamado mundo elegante.

Por las noches á los jardines, no para oír la hermosa partitura que el malogrado Leo Delibes compuso para *Copéla*, no; que eso poco ó nada le interesa, sino para que en el mismo día tenga segunda parte lo comenzado en los paseos.

Allí el lujo es mas refinado; se va con *toilettes* elegantísimas, de colores apropiado para que sus dueñas parezcan seres fantásticos, ideales, al quebrarse en ellos los violáceos haces de luz que en la sala del teatro y en los paseos dejan caer los arcos voltaicos.

Los Jardines del Buen Retiro y los teatros de verano, son hoy los puntos de cita, los únicos á donde se puede ir en busca de las impresiones que producen las caras bonitas y alegres.

Si bien el desfile ha comenzado, aun están desapareciendo solo los que pasan el verano en estaciones muy apartadas del extranjero y los que no cesan de visitar ciudades desde Julio á Octubre, y por eso vemos aun mucha vida en los centros de distracción.

Dentro de poco Madrid será solopara la gente del pueblo; á los aristócratas, á empujones á costa de quien sabe cuantos sacrificios y amarguras, los habrá llevado la despotica Moda á las playas guipuzcoanas ó santanderinas para sufrir mil molestias y padecer la ausencia de no pocas de las comodidades aquí disfrutadas.

Mas no porque el gran mundo abandone la Corte en esta época, crea el lector que el verano aquí es triston; no. Se nota el vacío que deja, sí; porque la gente del pueblo sufre vacaciones; pero eso no *empece*, no significa nada, para evitar que el verano sea la estación más alegre y más divertida del año.

San Antonio nos trae las llaves de las verbenas y hasta que la Virgen de la Paloma nos llega, rara es la semana que Ma-

dríd no celebra una de esas fiestas donde las hijas de los barrios bajos y de otros que no son bajos, hacen gala de su donaire y su buen humor, envueltas en el pintado pañolón de Manila y entregándose tres días consecutivos á locos transportes de alegría.

Con lo que se demuestra que si el invierno es para las gentes que visten guateados abrigos en atmósferas calentadas artificialmente, cual si fueran plantas exóticas, el verano es para los pobres.

¿Llegó el verano? Pues bendito sea; por que su presencia llena de felicidades á los más que habitamos la cosmopolita villa del oso y del madroño.

¿Eran dos locos ó dos románticos de los que hoy no suelen nacer?

Fueran lo que el modo de cada cual quiera; nosotros solo en ellos hemos visto dos seres locamente enamorados uno de otro—acaso por la contrariedad que existía en sus amores,—dos seres cegados por la pasión, que al tropezar, para la realización de una felicidad muy ambicionada, con la oposición de unos padres, decidieron morir juntos y pidiendo que sus cadáveres no fueran separados ni aún en la tumba. En resumen: una de esas leyendas que dicen han sido *vividas* y que, como recuerdo de generaciones menos positivistas y viciadas que la nuestra, los escritores románticos nos han legado.

Ha sido en estos días la nota sentimental de los barrios bajos, particularmente las obreras de la fábrica de cigarrillos.

Fué un drama que empezó á desarrollarse en un ambiente de romanticismo idealizado, y ha terminado lo mismo, sin duda para que las almas de los desgraciados Loreto del Cabo y Clara Méndez no tuvieran más motivo de queja que los que aquí dejaron.

Por unas razones ó por otras, la última voluntad de los enamorados suicidas estaba dispuesto no se cumpliera.

Enteradas de ello las cigarreras, en las que por muchos motivos tenemos que reconocer cierta pureza hoy por desgracia nada abundante, prometieron que lo dispuesto se realizara... y surgió el motin y á la fuerza ambos cadáveres recibieron tierra en una misma sepultura.

Quando acaso ni aún se acordaban de él los mismos que más alabanzas le prodigaron por su hecho heroico, Eloy Gonzalo García, el héroe de Cascorro, ha fallecido en un Hospital de la Habana.

Olivado, porque no ha recibido ninguna de las tan numerosas recompensas como se le ofrecieron, estuvo padeciendo días y días en la cama de un santo asilo, hasta que al fin Dios dispuso de su vida.

A muy amargos comentarios se presta este hecho, pero allá en su fuero interno haga cada cual los que le plazcan, que de sobra sabemos no son pagadas en la tierra todas las deudas y que en nuestros tiempos abundan más las ingratitudes que los agradecimientos.

Otro soldado glorioso nos ha arrebatado la Parca, también en estos días; D. José Sánchez Bregua.

Como Eloy Gonzalo militó en el montón de anónimos: pero menos ingrato con él el destino, le dejó ascender hasta teniente general.

Siempre laborioso, acogiendo y difundiendo cuantas ideas santas llegaban á él, vivió largos años querido de todos.

Fué soldado heroico primero; después, cuando en las mangas de su uniforme lució divisas, á esa preciada dote unió la que dá el talento: la pericia en el manejo de las tropas mandadas.

Descansen en paz ambos héroes.

Cada vez que llega un día de esos solemnes, el jueves del *Corpus*, por ejemplo,

se presenta ante nosotros eso de que nada destruye tanto ni con tanta precipitación como el tiempo.

Ayer, hasta no hace muchos años, el día del *Corpus* era uno de los pocos que á la española era obligado adornar su busto con la clásica mantilla de encajes; hoy debe haber pasado la costumbre; no vimos ni una en ese día.

¡Pobre mantilla! Ella, que tanto realiza la hermosura de las bellas y hace agradables á las feas; ella, que si es de ribeños encajes y aprisiona un rostro encantador, se asemeja á una ventana de claveles y jacintos por donde la aurora asoma para enviarnos cariñoso y alegre saludo, ¡qué olvidada está! ¡Qué amargo debe ser su vivir al verse tan desgraciada!

Julio Abril.

El jubileo de la reina Victoria

París 22.—Amaneció nublado en Londres para la gran fiesta que ha llamado á dos millones de forasteros.

En las calles del tránsito desde Buckingham palace á San Pablo, y especialmente junto al rio, donde no habia tribunas de pago, han pernoctado muchos curiosos para tener buen sitio de donde ver la procesión.

A las ocho de la mañana ha cesado por completo la circulación de carruajes por las vías del tránsito.

Mientras iban instalándose puestos ambulantes de socorro, se iban escalonando tambien retenes de bomberos con útiles para la extinción de cualquier incendio que pudiera surgir en los adornos de las calles ó en las tribunas, que se han llenado de millares de espectadoras, así como las ventanas, tejados y todos los sitios elevados.

Hombres, mujeres y niños llevan lacitos y escarapelas con los emblemas del Reino Unido.

Los periódicos han salido dedicados á la fiesta. En algunos salen poesías en loor de la reina.

A las once de la mañana pónese en marcha la procesión régia que va de Buckingham palace á la catedral de San Pablo, para el servicio en acción de gracias.

A mediodía, las salvas de artillería y las campanas de las iglesias anuncian que sale la reina de palacio.

Ocupa la reina el asiento del fondo de la carretela, y en el testero le acompañan su nuera la princesa de Gales y su nieta la princesa de Dinamarca.

Van enganchados á la carretela, á la gran Daumont, ocho caballos de insusceptible gallardía, flanqueados por lacayos con librea de gala.

Van á las órdenes de la reina, al estribo derecho, el príncipe de Gales, heredero de la corona, con uniforme de «field-marshal» y al estribo izquierdo, el hijo menor duque de Connaught.

Preceden inmediatamente á la carroza real el duque de Cambridge, primo de la reina y ex-generalísimo del ejército británico, y el generalísimo actual sir J. Wolseley.

Producía maravilloso efecto el grupo de príncipes ingleses y extranjeros montados, centelleantes de oro, esmaltes y piedras preciosas.

Desde el principio del cortejo las aclamaciones se sucedían nutridas, en especial para los destacamentos de tropas coloniales que altabagan el orgullo nacional; pero al aparecer la reina el vocerío ha llegado al paroxismo, sucediéndose por toda la carrera.

Mensajes

La Cámara de los Magnates de Londres votó ayer un mensaje de felicitación á la reina Victoria, apoyándolo el «primero» lord Salisbury en nombre de los conserva-

dores, y lord Kimberley en nombre de los liberales.

También los Comunes votaron un mensaje parecido, absteniéndose los grupos irlandeses.

Hoy se ha hecho publicar un mensaje que la reina dirige á la nación:

«Desde el fondo de mi corazón,—dice— doy las gracias á mi pueblo querido.

»Que Dios os proteja.

»VICTORIA—REGINA, IMPERATRIX.»

En la «City»

Al estar en marcha el cortejo real en Londres, salió el sol.

Los espectadores salieron perdiendo, pues no podía ver á la reina oculta bajo su sombrilla.

En Temple-bar, á la entrada de la antigua «City» que forma una isla en medio de la metrópoli, aguardaba el lord-alcalde con su característico acompañamiento.

Se efectuó la tradicional ceremonia de dar entrada á la soberana en la «ciudad», adelantándose el «mayor» que empuñaba la espada.

Al estar junto á la reina, el alcalde bajó la espada hasta tocar el suelo, y acabó de rendir pleito-homenaje presentando la empuñadura á la reina, quien la tocó con la mano derecha.

Enseguida el lord mayor montó á caballo, precediendo el carruaje real hasta la puerta de San Pedro.

Ningún incidente.

Entusiasmo frenético.

Desde Madrid

Decíamos ayer que cundía el pesimismo en lo que se refiere á la cuestión de Cuba, y hoy no podemos decir nada nuevo.

La próxima llegada á España de mister Woodford, representante de los Estados Unidos que viene á sustituir á mister Taylor, tiene inquietos á muchos españoles porque, á pesar de que el Sr. Cánovas ha dicho que aquel diplomático es persona muy seria, muy digna y de la que nadie debe desconfiar, algunos periódicos recuerdan que, hace años, presidió mister Woodford un meeting, pronunciando un discurso en el que declaró que si el oro compraba las bayonetas y así se sofocaba la rebelión cubana, ésta volvería á estallar hasta conseguir la completa libertad de la isla de Cuba.

Nosotros no somos *yankées* y nada tenemos á que aspirar en los Estados Unidos y, sin embargo, queriendo mucho á España y siendo buenos españoles, hemos dicho en más de una ocasión que á una rebelión seguirá otra hasta conseguir que Cuba sea un Estado independiente.

Y lo mismo que nosotros lo han dicho muchos españoles bastante después del año 1878, en que mister Woodford pronunció las palabras que tanta intranquilidad producen ahora.

Pero con esto no quiso decir el diplomático en cuestión que prestaría su ayuda á la causa rebelde. Dijo lo que es fácil de prever, y esto no nos debe producir intranquilidad alguna.

En cambio debería llevarnos á procurar el amor de Cuba; pero no; se quiere que Cuba nos adore y no se separe de nosotros y, hablando con la franqueza que nos es propia, nada hacemos para captarnos su simpatía y mucho menos su cariño.

Luego apelaremos al cómodo recurso de decir: «¡Quién había de pensar!», cuando lo que debe decirse á todas horas es: «¡Por si acaso!...»

No extrañen nuestros lectores que pensemos de este modo.

Aunque haya quien diga lo contrario, los Estados Unidos proceden correctamente con España. Fuerzas que puedan quitar á los insurrectos, se las quitan. Hasta el propio Mr. Sherman, á quien se creyó nuestro enemigo, está, como secretario de Estado, dándonos pruebas de amistad.

Y si aún así la guerra de Cuba sigue, ¿no será conveniente que nos abstengamos un poco y reflexionemos algo acerca de las causas á que pueda obedecer el que los insurrectos no cesen en su hostilidad contra la metrópoli?

Aún suponiendo que las sesenta expediciones que han desembarcado en la isla

(que en total pueden sumar dos mil rebeldes escasos) hayan sido muy perjudiciales para España, esto no quiere decir que el principal núcleo de insurrectos no sea de Cuba; y siendo así, bueno será que se averigüe con certeza los motivos que esos hombres hayan tenido para rebelarse contra la madre patria.

Y proceder en consecuencia.

Carmón.

21 junio de 1897

Cocina de La Lucha

Almuerzo

- Huevos guisados
- Arroz tonto
- Cuarto de cordero asado
- Pescadillas á la inglesa
- Escalada
- Postres

Comida

- Sopa Colbert
- Sollo á la provençal
- Tortilla mambis
- Coliflor al «gratin»
- Crema de vainilla
- Postres
- Café

Tortilla mambis.—Casca los huevos y uno por uno los vas echando en un plato, los sazonas con sal fina, pimienta y moscada rallada agregando un poco de agua, perejil y cebolla muy picados. Pones á la lumbre la sartén y dérrites en ella porción de manteca, y cuando esté bien caliente, echas en ella los huevos que habrás batido antes y volteando la tortilla para que no se pegue y cueza por igual. La sirves rociada con buen rón.

Arroz tonto.—Se toman 6 cebollas, quiteseles las primeras capas, dos zanahorias muy picadas y sofriáse en manteca con perejil moscada, sal y pimiente. Se añaden tres tazas de agua hirviendo con un poco de azafrán, y despues de una hora de coción, se pasa por un tamiz. En el caldo que queda se cuecan 300 gramos de arroz bien lavado, con una cucharada de manteca hasta que se ablande el grano. Se traslada despues el arroz á una cacerola que esté muy embadurnada de manteca y se deja espesar á fuego lento.

NOTICIAS

Ha fallecido nuestro antiguo amigo y compañero D. Cayetano Cornet y Mas, el más antiguo redactor del *Diario de Barcelona*, á cuya familia y colega damos nuestro pésame más sentido.

—Continúan los vecinos que quieren, ocupando las aceras con objeto de tomar el fresco y continúan los transeuntes viéndose obligados á caminar por el arroyo.

Señor alcalde ¿y las ordenanzas?

—Ha tomado posesión el nuevo peatón de Correos de San Esteban de Bas, D. Francisco Riera.

—Ampliando un suelto de nuestro diario del 20 corriente, y con el fin de dar su merecida participación al maestro, repetimos hoy que la niña Pilar Gonzalez Jubany que obtuvo la aprobación con nota de notable de tres cursos de solfeo y uno de piano en los exámenes recientemente verificados en el Real Conservatorio de Madrid, empezó su educación musical en esta ciudad, siendo discípula durante dos años del acreditado maestro D. Eudaldo Melendez, habiendo continuado sus estudios en Valladolid, donde residen hoy sus apreciables padres.

Repetimos pues nuestra felicitación á la niña y al maestro.

—Antes de ayer dejó de ser alcalde interino de Gerona nuestro particular amigo D. Antonio Boxa, cosa que sentimos porque el Sr. Boxa, en el poco tiempo que ha administrado, ha atendido en lo que ha podido los deseos del vecindario manifestados por medio de la prensa, y no ha podido remediarlo todo, porque, como diría el insigne Castelar, apenas se ha llamado Pedro.

Sobra todo, ha dado una batida á los perros que se la agradecen muy de veras los

vecinos que venían viendo en peligro sus vidas con tantos canes como circulaban por las calles, siendo el escárnio de los bandos y de la higiene.

Por esto solo repetimos las gracias al señor Boxa que ha sabido atender á la prensa en lo justo que reclamaba.

—Parece que sera nombrado alcalde de Real orden de Figueras, don Juan Corominas Serra.

—Se halla vacante la plaza de secretario del Juzgado Municipal de Campellas.

—Se ha abierto el pago de las atenciones de Primera Enseñanza correspondientes á los saldos del primer trimestre.

—El día primero del próximo mes de julio, pasará revista el general gobernador militar de esta plaza señor Perez Clemente á los segundos tenientes de la reserva gratuita que desempeñan destinos civiles.

—La Comisión Provincial ha suspendido de empleo y sueldo al profesor de música del Hospicio Provincial don Francisco Perich.

—Ha quedado adjudicada á don Domingo Boxa, la subasta de suministro de arroz para los establecimientos benéficos durante el primer semestre de 1897-98, y á don José Canals el suministro de ropas del Hospicio, Hospital y Manicomio de esta ciudad durante el citado periodo.

—Se han remitido al Ministerio de la Gobernación los recursos de alzada interpuestos contra los acuerdos de esta Comisión Provincial que declaró nulas las elecciones de Figueras, Celrá, Santa Coloma de Farnés, Caldas de Malavella y Aibons.

—Ayer tuvo lugar en nuestra Audiencia Provincial el juicio por jurados de la causa seguida por el Juzgado de Instrucción de Olot contra el joven estudiante Francisco Feixas Albert, por el delito de ceguera por lesiones.

He aquí como currió el hecho:

Estando el Feixas en su casa, sita en las afueras de Olot, el sábado siguiente á la solemnidad del Corpus Christi del año 1890, vió una tortola en una de las ramas de un roble y, con la idea de cazarla, apuntó la escopeta con dirección á dicha ave; disparó un tiro y en aquel preciso momento vió á una niña delante de él que se cubría la cara con las manos, la que presentaba varias heridas en la misma á causa de haber recibido el tiro disparado, por desviación sin duda de la carga, ó sean los perdigones, cuyas heridas dejaron ciega á la infeliz niña.

El hecho, como decimos, ocurrió en el año 1890, y los padres de la herida no lo denunciaron hasta cinco años despues.

Llamados á declarar varios testigos, resultaron de descargo para el procesado sus declaraciones y despues de oír las de la perjudicada y del padre de esta, que convinieron en que se trataba de un accidente desgraciado, el fiscal de S. M. señor Iso, en breves pero inspiradas frases, retiró la acusación contra Francisco Feixas Albert, adheriéndose á la petición del representante del Ministerio Público el elocuente abogado defensor señor Almada.

El tribunal de derecho declaró el sobreseimiento libre de la causa, las costas de oficio, é impuso una multa de 25 pesetas á cada uno de los dos médicos que reconocieron en los primeros momentos á la desgraciada niña, por no haber da to parte del suceso á la autoridad respectiva.

—Para amenizar la fiesta que la villa de Palamós celebrará en los días 24, 25 y 26 del corriente, ha sido contratada la reputada orquesta «Unión Cassanense» de Cassá de la Selva.

—Hé aquí los jueces municipales que han sido nombrados para el bienio de 1897-99:

Amer, D. Isidro Domenech Roca; Aigua viva, D. Francisco Garrofa Garanger; Albons, D. Narciso Massagner Rigau; Armentera, D. Martirian Espolla Freixas; Bordils, D. Fernando Mateo Rabassa; Banyolans, D. Jaime Genover Carreras; Bascara, D. Juan Llorens Bergañó; Belleaire, D. José Camps Pericay; Bescanó, D. Miquel Serriá Font; Camplonch, D. Miquel Puignolé Sitjes; Canet de Adri, D. Narciso Noguera Garrofa; Cassá de la Selva, don

Juan Vidal Alemany; Celrá, D. Manue Coll Teixidor; Cerviá, D. Juan Ferrer y Pons; Colomés, D. Pedro Ferrer Pujol; Cornellá, D. Hermenegildo Piá Dalmau; La Escala, D. José Maranges Puig; Esponeüllá, D. José Anglada Piferrer; Flassá, don Salvador Domenech Baulida; Fontcuberta, D. Manuel Ferrer Farrás; Fornells, don Juan Piquet Carreras; Garrigolas, D. Francisco Comas; Gerona, D. Felipe Lloret y Puig; Jafre, D. Ramón Hugas Fusté; Juyá, D. José Martí Massa; Llambillas, don Pedro Serra Vilallonga; Llagostera, don José Coris Corominas; Mediná, D. Bartolomé Pagés Casellas; Madremaña, D. José Guell Frigola; Palau Sacosta, D. Francisco Carreras Vilaplana; Palol de Rebardit, D. Ramón Mir Saurí; Porqueras, D. Francisco Campolier Pascual; Quart, D. Salvador Prats Serra; Salt, D. Juan Malció Bohigas; San Vicente de Camós, D. Vicente Mascort Congost; Sarriá, D. Sebastian Encesa Jordi; Saus, D. Narciso Tarrés Bosch; Serriá, D. Tomás Pelegrí Chifren; Ventalló, D. Salvador Sala Robert; Verges, don Alberto Pagés; Vilablareix, D. Vicente Alsina Esteve; Viladesens, D. Juan Martí Miret; Vitademat, D. Narciso Carrera Barrera; Vilademuls, D. Joaquin Riera Illa; Vilahúr, D. Jaime Campistol Joerri; Vilopriu, D. Pedro Salabert Trull; San Andrés del Terri, D. Juan Gili Casademont; San Daniel, D. Narciso Carreras Artau; San Gregorio, D. Narciso Dalmau Picó; San Jordi Desvallis, D. Narciso Battie Dausé; San Julian de Ramis, D. Miquel Arnau Robert; San Juan de Mollet, D. Martin Roua Piá; San Martin de Llémana, D. Isidro Vila Noguera; San Mori, D. Enrique Alsina Tomás; Santa Eugenia, D. Rafael Franquesa Viader.

—Como ya hemos dicho, continúa en Palamós la huelga de albañiles.

Doce días hace que las obras de albañilería están completamente paralizadas y, por lo que se viene observando, no llevan traza los operarios de acudir á la faena, mientras tanto insistan los empresarios en su pretensión, que no se trata de intereses, sino solo de no despedir á un obrero que no ha cumplido con los compromisos que la Sociedad de Albañiles le previene en cuanto al pago de las cuotas que su reglamento les consigna.

—Dice *La Lealtad* de San Feliu de Guixols, que ha ocurrido en Llagostera una sensible desgracia.

Un carro de aquellos que conducen mercancías á la estación de nuestro ferrocarril, se hallaba parado junto á una casa en la calle de Barcelona.

Un niño de tres años estaba detrás del carro, en el portal de su casa. Espantóse la caballería, no se sabe por qué causa ni motivo, y comenzó á retroceder hasta dar con la pared de la casa. A pesar de los esfuerzos del mozo carrero, agarrado á las riendas, no pudo evitarse la desgracia, y la infeliz criatura quedó con el cráneo destrozado en el choque violento.

Con harto dolor de su padre y demás personas allí presentes, el inocente murió en el acto.

—Se encuentra en Lloret de Mar el antiguo capitán de la marina mercante, y amigo nuestro, D. Agustín Maig.

—En Blanes ha sido hallado colgado de uno de los tramos de la escalera de su casa el vecino José Bernat Dotres, de 71 años de edad, conocido vulgarmente por *Quinquin*. De algún tiempo se notaba en el suicida síntomas de enagenación mental, la manía de las persecuciones, determinadas, al parecer, por la declaración de soldado que recayó en un expediente de exención instruido á instancias de su hijo.

El cadáver del suicida fué trasladado al Santo Hospital, por orden del señor Juez, y allí se practicó la autopsia del mismo.

—Ha fallecido en Santa Coloma de Farnés la esposa del profesor público y director del Colegio de Nuestra Señora de Farnés, don Ramón Gratacós, á quien enviamos nuestro pésame.

—Se encuentra restablecido de la dolencia que por algunos días le ha aquejado, nuestro amigo don Joaquin Torrent, escribano del juzgado de Santa Coloma de Farnés.

—Se nos dice que en un café de La Escala se sigue jugando á los prohibidos con grande escándalo del vecindario y perjuicio de muchas familias pobres, no obstante haberse ocupado la prensa de semejante infracción de la ley.

Rogamos al Sr. gobernador adopte una enérgica medida para evitar lo que se nos denuncia y, si es preciso, cierre cuantos casinos y cafés fajan á las disposiciones legales.

—Desde unos días hace, las fuerzas de Guipúzcoa van a la Dehesa á las cinco de la mañana con objeto de hacer ejercicio, regresando al cuartel á las siete.

—Nuestro apreciado amigo D. Benito Carreras, alcalde de San Pedro Pescador, nos escribe una carta de la cual publicamos los siguientes párrafos, sobre los que llamamos la atención del digno gerente del ferrocarril de Tarragona á Barcelona y Francia:

El sábado último, dice el Sr. Carreras, día 19 del actual, en el tren que sale de esa á las 6 de la tarde, salí de Gerona con dirección á la estación de S. Miguel de Fluviá, donde me apeé; no recuerdo el número del vagón pero sí recuerdo era el 1.º de todos de la clase de 3.º; y en una de las regillas donde los viajeros depositan los objetos se me quedó un rollo de papeles pertenecientes a este municipio, entre los cuales había dos cartas del Abogado y catedrático de esta capital Sr. Massa, un reparto del año último, y algún otro documento más que, si no son de mucha importancia, no deben de ser necesarios.

Recuerdo que en el mismo vagón se dignó acompañarme nuestro buen amigo señor Batlle, actual vice-presidente de la Comisión Provincial.

A los diez minutos de haberse marchado el tren, comuniqué lo que me ocurría al Sr. Jefe de la referida estación de San Miguel, y esta es la hora que aun espero el hallazgo y devolución de dichos documentos.

Y como la carta lleva fecha del 22, resulta que á los cuatro días todavía no tenía noticias el Sr. Carreras de lo que con tanta facilidad se podía haber devuelto.

La cosa merece tenerse en cuenta y llamar la atención del Sr. Planás para que

vea el modo de que el público sea atendido en casos semejantes.

—Leemos en un colega que han llegado á Barcelona, procedentes del establecimiento de Baños de Santa Coloma de Farnés, los primeros heridos que este año ha mandado la Cruz Roja á usar aquellas salutíferas aguas. Digno de toda alabanza es el proceder de los propietarios del Balneario de Santa Coloma al recibir y atender á la manutención y cura de cuantos heridos manda la Cruz Roja, y hacemos gustosos esta manifestación en justo pago á tan noble proceder.

—Según los colegas de Tarragona, es casi seguro que el 29 del actual recalará en aquel puerto la escuadra inglesa del Mediterráneo.

—En algunos puertos de Andalucía, según leemos en los periódicos de aquella región, el trigo se cotiza á 52 rs. fanega.

—En el expreso de ayer tarde, como teníamos dicho, partió para Barcelona la señora Condesa de Serra, acompañada de sus hijos y servidumbre.

En la estación fué despedida por varias señoras y amigos y el gobernador civil de la provincia Sr. Elola.

—Mañana se celebrará en esta Audiencia Provincial el juicio oral procedente de este Juzgado sobre lesiones contra José Margret Guri. Defensor, señor Almeda. Procurador, señor Llongarri. Ponente, señor Culla.

—Procedentes del ejército de Cuba, se encuentran enfermos en Barcelona don José Cabrinety, comandante; don Juan Gornica, capitán; don Enrique Blay, primer teniente, y don Julio Sangliera, segundo.

—El Colegio de Farmacéuticos de Barcelona ha presentado una instancia al Ayuntamiento, pidiendo que gestione con el Gobierno, á fin de que establezca el estudio del doctorado de dicha Facultad en aquella capital.

Nos alegraremos lo consiga.

—Con objeto de verificar los estudios de la carretera de Santa Cristina de Aro á Fanals de Aro han salido de esta ciudad el distinguido y notable ingeniero del cuerpo de obras públicas don Rafael Coderch y los inteligentes ayudantes señores Carrillo y Elordury.

—Ha sido dada de alta en el departa-

mento de vesánicas de este Hospital, la presunta alienada Rosa Vidal Albert, vecina de Begudá, de la que se ha hecho cargo su esposo.

Los oradores, cantantes y actores emplean inmediatamente antes de sus discursos, de sus arias, duos y concertantes, de sus trozos de declamación, enjuagatorios abundantes del LICOR DEL POLO DE ORIVE. Por la fluidez de la saliva formada y por el tonificador baño producido en boca y fauces, merced al beneficioso influjo de tan excelente dentrífico, redondean brillantemente sus periodos y emiten con la mayor limpidez las notas más agudas. Por esto el LICOR DEL POLO DE ORIVE es el niño mimado de distinguidos políticos, actores de renombre y por típles y tenores más encumbrados.—Véndese en toda farmacia y perfumería. R.

Practicante de Farmacia

Se necesitaría uno y se preferiría fuera algo práctico.

Razón en la Farmacia de D. E. Palou Jubert, Constitución, 8, Gerona. 13-15

SONETO

Hermosura perfecta no consiste
En dar diversas formas al cabello,
Perlas á las orejas y oro al cuello,
Ni en la ropa costosa que se viste.
Con traje rico ó pobre, alegre ó triste,
Es uno mismo siempre un rostro bello;
Que en oro ó plomo siempre deja el sello,
La forma que grabada en él asiste.
Mas esto pocas veces lo concede
Naturaleza, avara con el mundo,
En el cual siempre es raro lo perfecto.
Yo, por mi mal, lo he visto, y sé que puede
Con el traje primero y el segundo
Vuestra hermosura hacer igual efecto.

Luperco Leonardo de Argensola.

Distracciones

—Jamás me olvidaré, doctor, de que le debo á usted la vida.

—No haga usted caso; lo que me debe usted son diez y siete visitas.

—Dicen que unas señoras tratan de constituir una logia masónica.

—¿Son jóvenes y bonitas?

—Sí.

—Entonces no puede ser.

—¿...?

—Porque ninguna aceptará el título de venerable

CAJISTAS

Se necesitan en la imprenta de este diario.

Boletín religioso

SANTOS DE HOY

La Natividad de San Juan Bautista

CUARENTA HORAS

Quedan suspendidas durante la octava de Corpus.

CORTE DE MARÍA

Hoy se hace la visita á la Virgen de la Merced en las Dolores.

Tipografía de LA LUCHA, plazadel Grano, bajos 9

Mercado de Gerona

Precios de los productos agrícolas.

Productos	Precio máx.		Precio mí.	
	Ptas.	Cént.	Ptas.	Cént.
Trigo (80 lits.)	25	»	23	50
Cebada	11	50	11	7
Centeno	21	»	20	»
Avena	11	50	11	20
Maiz	14	50	13	50
Judías	32	50	30	»
Habas	16	»	16	55
Guisantes	»	»	»	»
Garbanzos	35	»	32	55
Arroz (quintal)	53	»	45	»
Tiigo sarraceno id.	»	»	»	»
Paja	9	»	9	»
Heno	12	»	12	»
Patatas	12	50	12	»
Nabos	»	»	»	»
Lana blanca	»	»	»	»
Lana negra	»	»	»	»
Vino	32	»	28	»
Aguardiente	»	»	»	»
Alcohol	»	»	»	»
Acete	100	»	95	»
Manteca (Kilogr.)	2	50	2	25
Queso	»	»	»	»
Gan. caballar (cab.)	»	»	»	»
Id. mular	»	»	»	»
Id. asnal	»	»	»	»
Id. vacuno	400	»	300	»
Id. cabrio	»	»	»	»
Id. de cerda	»	»	»	»
Id. bovino	500	»	400	»

EN la imprenta de este diario se hacen trabajos de todas clases, con prontitud, esmero y economía.
Plaza de San Francisco, núm. 6, bajos.

siguio dos sceiccos infieles (ó sea cristianos) que habían sido muy bien recibidos por el sultán de Tombuctú. Se informó de la clase de hombre que era este sultán y se le dijo que era un viejo honrado muy respetado de su reino, enriquecido en la guerra y en grandes negocios, con una gran casa bastante parecida á la de los viejos comerciantes llena de mujeres é hijos, y que gobernaba su pueblo como un jefe de tribu más bien que como sultán.

Ricardo no podía esperar mejores noticias. Atravesó con su pequeño séquito el pedazo de Desierto que media entre Cabra y Tombuctú, hizo su entrada en traje de sceicco árabe y se hospedó lujosamente. Ya allí, le parecía un año cada hora que tardaba en encararse con Guido y Gaston y en ver á las señoritas inglesas. Así que, aunque rendido y fatigado de su precipitado viaje, espidió dos de sus negros, que se jactaban de hablar el idioma del país, para que averiguasen donde vivían los sceiccos blancos. Pero los enviados, como si no hubiesen tenido á quien preguntar, regresaron después de dos horas sin poderle dar ninguna noticia. Entonces no pudiendo Ricardo soportar el estarse en casa, que lo pinchaba, se fué derecho á la del sultán; hizo anunciar que un forastero que acababa de llegar de Trípoli deseaba presentar sus respetos al sultán y entregarle cartas del pachá de Trípoli y del pachá francés del Senegal. El sultán tan cortés con él, como con cualquier otro forastero de cuenta, mandóle á decir que descansase aquella noche y que al día siguiente le daría audiencia (lo que equivalía á decirle que preparase despacio los regalos de costumbre); rogándole entretanto que aceptase la hospitalidad en una de las públicas hospederías para los forasteros: lo que aceptó á besamanos Ricardo.

Todo esto había sucedido la noche anterior y había dado margen á la voz que había corrido entre los corredores de

XXXIV

Un amigo llovido del cielo

—¿Cómo está V., señorita preguntó Guido al entrar en la sala de los enfermos, todo jadeante y sofocado.

—Podría estar mejor, contestó Linda, pero hay que darse por contenta. ¿Qué tenemos de Alice y de vuestro primo?

—Todos están bien, dijo Guido; y se volvió á saludar á Alf. Entretanto proseguía Linda.

—Son muy originales ciertos hombres: se dejan á dos enfermos completamente solos y en todo el santo día no se acuerdan ya de ellos.

Y Guido haciendo como que no entendía que la antifona fuese para él, seguía hablando con el enfermo y decía:

—Ciertas señoritas son de cada vez más queridas aunque se den aires de estar algo enfadadas contra quien todo el santo día está trabajando por ellas y no las pierde de vista ni un instante y las tiene siempre mezcladas en todos sus pensamientos.

—¿Pero qué enfadada? le interrumpió Linda; estaba con cuidado por V. y por mi hermana.

Horario de trenes

(Horas del Meridiano de Madrid)

LINEA DE TARRAGONA A BARCELONA Y FRANCIA					
Salidas de Gerona para Barcelona			Salidas de Gerona para Port-Bou		
Trenes	Horas de salida		Trenes	Horas de salida	
	mañana	tarde		mañana	tarde
Correo	6'48	»	Omnibus	8'39	»
De mercancías	10'37	»	De mercancías		12'43
Omnibus		3	Mixto		5'40
Expreso		5'09	Correo		7'35

Los trenes Correo y Omnibus llevarán coches de 1.ª y 2.ª clase. El de mercancías de 3.ª y el Expreso de 1.ª y 2.ª clase. El tren Omnibus llevará coches de 1.ª 2.ª y 3.ª de mercancías y Mixto de 2.ª y 3.ª y el Correo de 1.ª y 2.ª clase.

LINEA DE SAN FELIU DE GUIXOLS A GERONA					
Salidas de Gerona para San Feliu			Salidas de San Feliu para Gerona		
Trenes	Horas de salida		Trenes	Horas de salida	
	mañana	tarde		mañana	tarde
Núm. 2. (Julio y Agosto)	5'09	»	Núm. 9. (Julio y Agosto)	»	5'40
Número 4.	8'34	»	Número 1.	4'32	»
Número 6.	11'44	»	Número 3.	7'30	»
Número 8.		3'22	Número 5.		12'44
Número 10.		5'35	Número 7.		2'50

Los trenes discrecionales solo circularán en las temporadas que la Compañía juzgue oportuno y no tendrán coches de primera clase.

LINEA DEL BAJO AMPURDAN					
Tren correo núm. 1, sale de Flassá a las 6'32 de la mañana. Llega a Palamós a las 9'07.	Tren correo núm. 2, sale de Palamós a las 3'15 de la mañana. Llega a Flassá a las 5'36.	Tren correo núm. 3, sale de Flassá a las 9'30 de la mañana. Llega a Palamós a las 11'51.	Tren ordinario núm. 4, sale de Palamós a las 6'60 mañana. Llega a Flassá a las 8'27.	Tren ordinario núm. 5, sale de Flassá a las 2'45 tarde. Llega a Palamós a las 5'8.	Tren ordinario núm. 6, sale de Palamós a las 11'20 mañana. Llega a Flassá a las 1'50.
Tren ordinario núm. 7, sale de Flassá a las 6'25 tarde. Llega a Palamós a las 8'44.	Tren ordinario núm. 8, sale de Palamós a las de la tarde. Llega a Flassá a las 4'25.	Tren discrecional núm. 9, sale de Flassá a las 4 de la mañana. Llega a Palamós a las 7'14.	Tren discrecional núm. 10, sale de Palamós a las 6'41 tarde. Llega a Flassá a las 9'42.	Tren discrecional núm. 11, sale de Flassá a las 1'12 tarde. Llega a Palamós a las 4.	Tren discrecional núm. 12, sale de Palamós a las 7'50 mañana. Llega a Flassá a las 11'21.
		Tren discrecional núm. 13, sale de Flassá a las 9'40 noche. Llega a Palamós a las 1'56.	Tren discrecional núm. 14, sale de Palamós a las 5'30 tarde. Llega a Flassá a las 7'53.		

Los trenes discrecionales solo circularán en las temporadas que la Compañía juzgue oportuno y no tendrán coches de primera clase.

LINEA DE OLOT A GERONA					
Salidas de Salt (Gerona) para Amer			Salidas de Amer para Salt (Gerona)		
Trenes	Horas de salida		Trenes	Horas de salida	
	mañana	tarde		mañana	tarde
Número 2.	9'10	»	Número 1.	7'40	»
Número 4.		3'00	Número 3.		1'00
Número 6.		6'00	Número 5.		4'30

NOTAS: Los trenes serán mixtos y se compondrán por ahora, en lo referente a viajeros, de coches de 2.ª y 3.ª clase. Los trenes continuados en este cuadro, combinan por su orden numerico con los de la línea de Francia n.º 25 procedente de Port-Bou n.º 22 de Barcelona, n.º 27 de Port-Bou y n.º 26 de Barcelona, que egan respectivamente a Gerona a las 6'41 y 8'29 mañana, 2'52 y 5'4 tarde.

VINO de BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrifugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de VINO de BUGEAUD, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicales en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El VINO de BUGEAUD conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS
Exíjanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas.
VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C^{ia}, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

Pedid en todas las farmacias «Bicarbonato de sosa»

QUÍMICAMENTE PURO

del farmacéutico TORRES MUÑOZ, calle de San Marcos, 11, MADRID
Cura el dolor de estómago y malas digestiones.—Es el mejor polvo dentifrico y el más económico. Este producto es SOLUBLE y no hace daño.
Exigir la firma TORRES MUNOZ en el cierre de la caja.—Cajas metálicas de 0'50 y 1 y 5 ptas.—En S. Feliu de Guixols, Droguería de Vives. 00

Sangre Pura es la fuente de buena salud.

La Zarparrilla del Dr. Ayer

Hace Sangre Pura, Fortalece los Nervios, Despierta el Apetito, Quita aquel Conocido Cansancio y Hace Llevadera la Vida...

Millares de personas han declarado en pro de las virtudes curativas de la Zarparrilla del Dr. Ayer. Sus cartas llegan diariamente por el correo. No son meras teorías, pues todos los comunicantes aseveran que la Zarparrilla del Dr. Ayer les curó. Mujeres presas de debilidad y cansancio que han tenido que guardar cama, acongojadas por una infección escrofulosa y extenuadas, que padecían de enfermedades propias de su sexo, escriben agradecidas, de haber sido perfectamente curadas. Aquellos que desean aprovecharse de su experiencia y ponerse sanos y fuertes, tomen

La Zarparrilla del Dr. Ayer

el gran restaurador de fuerzas y depurativo de la sangre.

—La verdad es, dijo Guido, que con más cuidado estábamos todos nosotros por no poder venir pronto á casa y yo he venido corriendo como un gamo, á traeros una noticia... una noticia tan buena, que no me he atrevido á dárosela de buenas á primeras por temor de que la mucha alegría no os ponga mala.

—¿Cuál; que está libre Alice?

—¿Me promete V. oirla con tranquilidad?

—Os prometo todo lo que queráis, con tal de que no me tengáis así en alto ¿qué le pasa á mi hermana?

—Alice estará pronto en los brazos de V.

—¿Libre?

—Libre como el aire... ó ahora ó nunca.

—¡Dios lo haga! Resucitaría muerta que estuviese, cuanto menos ponerme mala por la alegría.

—Pero si además... oígame V. con calma, vamos, ¿y si además se trajese aquí á mi hermano?

—¿Qué hermano? preguntó Linda, no pudiendo adivinar.

—Ricardo.

—¿Ricardo? ¿Ricardo! ¿él en persona?

—Sí, él mismo, Ricardo en persona, vivo, sano, alegre y con muy buenas noticias de Lagos.

—¡Jesús mio! ¡esto es demasiado! (y se dejó caer sobre el respaldo del sillón con las manos juntas y los ojos en el cielo). ¡Señor, Dios mio, te acordaste de nosotros! ¡esto es demasiado!... ¿Y dice que nuestra madre se encuentra bien?

—Perfectamente.

—¿Y el señor José?

—Muy bueno.

—¿Y lo ha visto Alice?

—Ahora está viéndolo en este mismo momento.

—¿Pero por qué no se ha dejado ver por aquí?

—Ya lo sabrá V. después; no le ha sido posible.—Y daba señales de marcharse.

—¿Pero ha caído como una bomba? Siéntese V. hable, no tenga prisa.

—El mismo se lo dirá todo esta misma noche... ahora está en conferencia con Mohammed: con él están también Gastón y Olombo y además el sultan: esta vez Alice es nuestra, sea como fuere. Vamos, rogado para que todo salga bien. Yo tengo precisión de volver allí: hasta la vista.

Dicho esto, Guido saludando á su amada y á Ali, desapareció. Linda fuera de si por la sorpresa, embargada por la alegría y la esperanza, contó al enfermo, que Ricardo, novio de Alice, se había quedado en Trípoli en un vaporcito de su casa, esperando el regreso de Guido y Gaston, internados por el desierto; y preguntaba como había podido él llegar á Tomboctú, habiendo salido después de la caravana de Messaoud con la que habían viajado aquellos dos. Ali aseguraba, que por el camino del Desierto le parecía imposible llegar allí en menos de dos meses y medio, pero que podría ser muy bien que Ricardo se hubiera puesto en camino pocos dias después de la otra caravana. La verdad era que nada de esto había sucedido. Pero era también muy cierto que Ricardo estaba en Tomboctú hacia ya veinticuatro horas; y tan cierto era, como que en aquel mismo momento estaba tratando empeñadísimo de la libertad de su amada.

No había venido por el camino del Desierto (oiremos de él mismo su breve pero portentosa iliada) sino que había llegado al puerto de Cabra, en el Níger, frente á Tomboctú. Sin entretenerse en nada, adquirió noticias de la caravana de Messaoud-ben-Saoud, por los mercaderes árabes; y supo con indecible alegría que había llegado con toda felicidad; y que hacía más de tres semanas que estaba negociando con grandes utilidades: supo además que Messaoud había traído con-